

A few most common Czech words use in genealogy translated to English

Czech to English words		Czech names		Czech months	
baba	baby	Alzbeta	Elizabeth	Leden	January
bratr	brother	Anezka	Agnes	Unor	February
bydliste	hometown	Anna	Ann	Brezen	March
chot	spouse	Antonin	Anthony	Duben	April
Dcera	Daughter	Bartolemeje	Bartholomew	Kveten	May
den	day	Bedrich	Frederick	Cerven	June
dny	days	Frantisek	Frank	Cervenec	July
jmeno	name	Frantiska	Frances	Srpen	August
Katolicke	Catholic	Jakub	Jacob	Zari	September
Kmotrove	Godparent	Jan	John	Rijen	October
krteciho	baptizer	Jindrich	Henry	Listopad	November
krtu	baptism	Jiri	George	Prosinec	December
let	age	Josef	Joseph		
Manzel	Husband	Josefa	Josephine		
Manzelka	Wife	Karel	Charles		
manzelske	married	Katerina	Katherine		
Matka	Mother	Maria/Marie	Mary		
mesicni	month	Martina	Martin		
misto	place	Matej	Matthew		
mrtve narezene	stillbirth	Matous	Matthew		
muzske	male	Pavel	Paul		
narozeni	birth	Ruzena	Rose		
Nekatolicke	Non-Catholic	Sofie	Sophia		
nemanzelske	not married	Stepan	Stephen		
neter	niece	Teresa	Theresa		
nevesta	bride	Tomas	Thomas		
Otec	Father	Vaclav	James		
ovdovet	widow	Vaclav	Wenceslaus		
podruh	cotter	Vavrinec	Lawrence		
pohlavi	sex	Veronika	Veronica		
pohrel	burial	Vita/Vit/Weit	Guy		
pokrtence	baptized	Vojtech	Albert		
prijmeni	surname				
rodicu	parent				
rok	year				
Rozena	nee/born				
sestra	sister				
stryc	uncle				
svagri	brother in law				
svagrova	sister in law				
svedku	witness				
Syn	Son				
tchan	father in law				
tchyne	mother in law				
teta	aunt				
umrti	death				
vnuk	nephew				
zamestnani	occupation				
ze	from				
zemrely	dead				
zenich	groom				
zenicha	bridegroom				
zenske	female				
zet	son in law				